

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΕ) 2024/886 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Μαρτίου 2024 για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 260/2012 και (ΕΕ) 2021/1230 και των οδηγιών 98/26/ΕΚ και (ΕΕ) 2015/2366 όσον αφορά τις άμεσες μεταφορές πίστωσης σε ευρώ.	
Κανονισμός (ΕΕ) 2024/886 για την τροποποίηση του Κανονισμού (ΕΕ) 260/2012	Ο περί Υλοποίησης του Ενιαίου Χώρου Πληρωμών σε Ευρώ (Τροποποιητικός Νόμος του 20... (N....(I)/20...)
Άρθρο 1.1 (Τροποποίηση Άρθρου 2 Κανονισμού (ΕΕ) 260/2012)	-1
Άρθρο 1.2 (Τροποποίηση Κανονισμού (ΕΕ) 260/2012 – Προσθήκη νέων Άρθρων 5α έως 5δ)	- ¹
Άρθρο 1.3 (Τροποποίηση Άρθρου 11 Κανονισμού (ΕΕ) 260/2012 - Προσθήκη νέων παραγράφων 1α έως 1δ)	άρθρο 2(α) του Ν. ...(I)/20... (άρθρο 13 βασικού νόμου - νέα εδάφια (2Α) και (2Β)) ²
Άρθρο 1.4 (Αντικατάσταση άρθρου 15 Κανονισμού (ΕΕ) 260/2012)	-1
Άρθρο 1.5 (Τροποποίηση Άρθρου 16 Κανονισμού (ΕΕ) 260/2012 - Προσθήκη νέας παραγράφου 9)	-1
Κανονισμός (ΕΕ) 2024/886 για την τροποποίηση του Κανονισμού (ΕΕ) 2021/1230	
Άρθρο 2	-1
Άρθρο 5	-1

¹ Δεν χρήζει μεταφοράς (Κανονισμός-άμεση ισχύ)

² Σημειώνονται τα ακόλουθα σχετικά με τις νέες παραγράφους 1α έως 1δ του Άρθρου 11 του Κανονισμού 260/2012:

Α. Για την καλύτερη εφαρμογή του Κανονισμού 260/2012, έχει θεσπιστεί ο περί Υλοποίησης του Ενιαίου Χώρου Πληρωμών σε Ευρώ Νόμος και ήδη προνοεί για κυρώσεις για παράβαση του Κανονισμού στην ολότητα του (άρθρο 13), άρα και των παραγράφων 1α έως 1δ του Άρθρου 11 αυτού. Επομένως, πληρούνται οι ελάχιστες υποχρεώσεις της Δημοκρατίας σχετικά με την παράγραφο 1α του άρθρου 11 του Κανονισμού 260/2012.

Β. Η παράγραφος 1α του άρθρου 11 του Κανονισμού 260/2012 παρέχει τη διακριτική ευχέρεια για θέσπιση επιπρόσθετων κανόνων σχετικά με κυρώσεις για παραβάσεις των παραγράφων 5α έως 5δ του ίδιου Κανονισμού και η παράγραφος 1β επιβάλλει υποχρεωτικά τη θέσπιση ορισμένων κυρώσεων για την παράγραφο 5δ. Αποφασίστηκε η μη άσκηση της εν λόγω διακριτικής ευχέρειας, καθότι οι υφιστάμενες ποινές θεωρούνται επαρκείς. Επομένως, η μόνη παράγραφος που μεταφέρεται είναι η παράγραφος 1β.

Κανονισμός (ΕΕ) 2024/886 για την τροποποίηση της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366	Ο περί της Παροχής και Χρήσης Υπηρεσιών Πληρωμών και Πρόσβασης στα Συστήματα Πληρωμών (Τροποποιητικός) Νόμος του 20... (Ν... (Ι)/20...)
Άρθρο 3.1 (Άρθρο 10.1 της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366)	άρθρο 3 του Ν. ... (Ι)/20... (τροποποίηση άρθρου 10(1) του βασικού νόμου) ³
Άρθρο 3.2(α) (Άρθρο 35.2 της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366)	άρθρο 4(α) του Ν. ... (Ι)/20... (αντικατάσταση άρθρου 35(3) του βασικού νόμου)
Άρθρο 3.2(β) (Άρθρο 35.3 της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366)	άρθρο 4(β) του Ν. ... (Ι)/20... (αντικατάσταση άρθρου 35(4) ⁴ του βασικού νόμου) ⁵
Άρθρο 3.3 (Άρθρο 35α.1 της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366) – πρώτο εδάφιο	άρθρο 5 του Ν. ... (Ι)/20... (νέο άρθρο 35Α(1) ⁶ του βασικού νόμου)
Άρθρο 3.3 (Άρθρο 35α.1 της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366) – δεύτερο εδάφιο	άρθρο 5 του Ν. ... (Ι)/20... (νέο άρθρο 35Α(2) και (3) του βασικού νόμου)
Άρθρο 3.3 (Άρθρο 35α.1 της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366) – τρίτο εδάφιο	άρθρο 5 του Ν. ... (Ι)/20... (νέο άρθρο 35Α(4) του βασικού νόμου)
Άρθρο 3.3	άρθρο 5 του Ν. ... (Ι)/20...

³ Στο νέο άρθρο 10.1(α) της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366 (έκτη και έβδομη γραμμή) αναφέρει πως τα στοιχεία ενεργητικού «καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προέλευσης». Στο άρθρο 1(β)(i) του περί της Παροχής και Χρήσης Υπηρεσιών Πληρωμών και Πρόσβασης στα Συστήματα Πληρωμών προστέθηκε πρόνοια και για τις περιπτώσεις που παρέχονται υπηρεσίες πληρωμών στη Δημοκρατία, από παρόχους των οποίων η αρμόδια αρχή κράτος μέλος προέλευσης δεν είναι η ΚΤΚ (αφού η παροχή των υπηρεσιών αυτών εμπίπτει στο άρθρο 3(1)(α) του βασικού Νόμου). Σε αυτή την περίπτωση, παρόλο που η παροχή υπηρεσίας γίνεται στη Δημοκρατία, εάν δεν καταθέσουν τα χρήματα μέχρι το τέλος της μέρας, τυχόν επένδυση τους θα γίνει σύμφωνα με τους κανόνες του κράτους μέλους προέλευσης

⁴ Στην παράγραφο 35.3 (πρώτη γραμμή) της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366, η φράση «payment system designated under Directive 98/26/EC» μεταφράστηκε ως «αναγνωρισμένο» σύστημα διακυβέρνησης στην ελληνική μετάφραση. Για σκοπούς σαφήνειας στο νόμο αυτό αποδόθηκε ως «σύστημα πληρωμών κατά τα οριζόμενα στην οδηγία / εθνικό νόμο», και όχι ως «αναγνωρισμένο» σύστημα πληρωμών.

⁵ Το κείμενο του δευτέρου εδαφίου του νέου Άρθρου 35.3 της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366 έχει ήδη μεταφερθεί στο άρθρο 35(5) του βασικού νόμου, επομένως δεν έγινε εκ νέου μεταφορά αυτού.

⁶ Σημειώνονται τα ακόλουθα σχετικά με το νέο άρθρο 35Α(1):

Α. Στην παράγραφο 35Α(1)(β), (πρώτη γραμμή) η φράση «governance arrangements» μεταφράστηκε ως «οργανωτικό πλαίσιο διακυβέρνησης» στην ελληνική μετάφραση. Στο νόμο αποδόθηκε ως «ρυθμίσεις διακυβέρνησης» για σκοπούς ομοιομορφίας με την απόδοση αυτού του λεκτικού σε άλλες περιπτώσεις (π.χ. άρθρο 9 της οδηγίας MiFID II, ο όρος «governance arrangements» μεταφέρθηκε στο άρθρο 10 του περί Επενδυτικών Υπηρεσιών και Δραστηριοτήτων και Ρυθμιζόμενων Αγορών Νόμου ως «ρυθμίσεις διακυβέρνησης»).

Β. Στην παράγραφο 35Α(1)(β) (τελευταία γραμμή), η Αγγλική, Γαλλική και Γερμανική μετάφραση κάνουν αναφορά στα Άρθρα 6 και 7 του Κανονισμού 2022/2554. Η ελληνική μετάφραση κάνει αναφορά μόνο στο Άρθρο 7, το οποίο φαίνεται να είναι λάθος της μετάφρασης. Έχει γίνει μεταφορά σύμφωνα με την Αγγλική/Γαλλική/Γερμανική μετάφραση.

Γ. Στην παράγραφο 35Α(1)(γ) η λέξη «failure» (τελευταία γραμμή) μεταφράστηκε ως «παύση πληρωμών» στην ελληνική μετάφραση. Στη μεταφορά αποδόθηκε ως «αφερεγγυότητα» για σκοπούς ομοιομορφίας με την απόδοση αυτού του λεκτικού σε άλλες περιπτώσεις (π.χ. στους νόμους Ανάκαμψης και Εξυγίανσης συμφωνήθηκε πως «failing or likely to fail» θα αποδίδεται ως «αφερεγγυότητα ή ενδεχόμενη αφερεγγυότητα»).

(Άρθρο 35α.1 της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366) – τέταρτο εδάφιο	(νέο άρθρο 35Α(5) του βασικού νόμου)
Άρθρο 3.3 (Άρθρο 35α.2 της Οδηγίας (ΕΕ) 2015/2366)	άρθρο 5 του Ν. ...(Ι)/20... (νέο άρθρο 35Α(6) του βασικού νόμου) ⁷
Άρθρο 5	άρθρο 6 του Ν. ...(Ι)/20... (“Έναρξη ισχύος)
Κανονισμός (ΕΕ) 2024/886 για την τροποποίηση της Οδηγίας 98/26/ΕΚ	Ο περί του Αμετάκλητου του Διακανονισμού στα Συστήματα Πληρωμών και στα Συστήματα Διακανονισμού Αξιογράφων (Τροποποιητικός) Νόμος του 20... (Ν.(Ι)/20...)
Άρθρο 4.1 – πρώτο εδάφιο (Αντικατάσταση στοιχείο β) του Άρθρου 2 της Οδηγίας 98/26/ΕΚ)	άρθρο 2(α) του Ν. ...(Ι)/20... (τροποποίηση άρθρου 2(1) του βασικού νόμου με αντικατάσταση ορισμού «ίδρυμα» - νέες παράγραφοι (α) έως (στ))
Άρθρο 4.1 –δεύτερο εδάφιο (Αντικατάσταση στοιχείου β) του Άρθρου 2 της Οδηγίας 98/26/ΕΚ)	άρθρο 2(α) και 3 ⁸ του Ν. ...(Ι)/20... (τροποποίηση άρθρου 2(1) του βασικού νόμου με αντικατάσταση ορισμού «ίδρυμα» - νέα παράγραφος (ζ), και προσθήκη νέου άρθρου 3Α)
Άρθρο 4.2 – πρώτο και δεύτερο εδάφιο (Αντικατάσταση στοιχείο στ) του Άρθρου 2 της Οδηγίας 98/26/ΕΚ)	άρθρο 2(γ) και 5 του Ν. ...(Ι)/20... (τροποποίηση άρθρου 2(1) του βασικού νόμου με αντικατάσταση ορισμού «συμμετέχων» - νέα παράγραφος (α), και προσθήκη νέου άρθρου 8Α)
Άρθρο 4.2 – τρίτο εδάφιο (Αντικατάσταση στοιχείο στ) του Άρθρου 2 της Οδηγίας 98/26/ΕΚ)	Άρθρο 2(γ) και 4 ⁹ του Ν. ...(Ι)/20... (τροποποίηση άρθρου 2(1) του βασικού νόμου με αντικατάσταση ορισμού «συμμετέχων» - νέα παράγραφος (β) και προσθήκη νέου άρθρου 3Β)

⁷ Το νέο άρθρο 35Α.1 επιβάλλει σε στα ιδρύματα πληρωμών και τα ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος υποχρεώσεις παροχής πληροφοριών, καταγραφής και περιγραφής των εσωτερικών διαδικασιών που αφορούν στη διασφάλιση των χρηματικών ποσών των χρηστών, των ρυθμίσεων διακυβέρνησης, της επιχειρησιακής συνέχειας.

Έχει περιληφθεί μια πρόνοια αυτοαξιολόγησης για τον έλεγχο συμμόρφωσης με την πιο πάνω πρόνοια, η οποία θα γίνεται κατά τον τρόπο και με τη συχνότητα που ήθελε ορίσει η ΚΤΚ με οδηγίες της.

⁸ Η διακριτική ευχέρεια (δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 του νέου στοιχείου β)) του Άρθρου 2 της Οδηγίας 98/26/ΕΚ μεταφέρθηκε ως εξουσία της αρμόδιας αρχής να αποφασίζει, για κάθε περίπτωση ξεχωριστά, αν θα θεωρεί μια επιχείρηση που εμπίπτει στην περιγραφή επιχείρησης του εδαφίου (1) του νέου άρθρου 3Α ως «ίδρυμα», εφόσον, σε κάθε περίπτωση, βεβαιώνεται πως ισχύουν σωρευτικά οι προϋποθέσεις του εδαφίου (2) του εν λόγω άρθρου.

⁹ Η διακριτική ευχέρεια (τρίτο εδάφιο του νέου στοιχείου στ)) του Άρθρου 2 της Οδηγίας 98/26/ΕΚ μεταφέρθηκε ως εξουσία της αρμόδιας αρχής να θεωρεί, για κάθε περίπτωση ξεχωριστά, ένα έμμεσο συμμετέχοντα ως «συμμετέχοντα» εφόσον, σε κάθε περίπτωση, ισχύουν οι προϋποθέσεις του νέου άρθρου 3Β.

Άρθρο 5	άρθρο 6 του Ν. ... (Ι)/20... (“Εναρξη ισχύος)
Άρθρο 6	-1